



第五十二届会议

议程项目 35

消除以强制经济措施作为政治和经济胁迫的手段

秘书长的报告

从各国政府收到的答复

阿拉伯利比亚民众国

[原件:阿拉伯文]
[1997年9月9日]

1. 阿拉伯利比亚民众国非常重视 1996 年 11 月 27 日大会题为“消除以强制经济措施作为政治和经济胁迫的手段”的第 51/22 号决议,其中要求立即废除各种对他国公司和国民强加制裁而具有域外性质的单方面法律。这项决议反映了国际社会压倒性多数成员(国家和组织)的意见,它们联合起来公开批驳以片面制裁作为对发展中国家施加政治、经济及社会压力的手段,它们表示声援阿拉伯利比亚民众国,反对美国国会于 1996 年 7 月 23 日通过的法令,该法案对作出有助于提高阿拉伯利比亚民众国开发其石油资源的能力的金融投资的任何外国国民或公司施加制裁。

2. 尽管美国被要求接受大会的要求及响应其他国家、区域组织和集团关于重申拒绝这一法令的呼吁,但其行动明白地显示美国行政当局的立场不仅是无视各国和

各组织的意见,而且坚持实行制裁法的规定。现在每个人都可明显看到美国不惜以任何手段加紧对阿拉伯利比亚民众国的经济禁运,包括仅因为外国国民和公司决定在阿拉伯利比亚民众国投资就威胁要制裁他们。

3. 大家都知道,通过这个法令的气氛给在阿拉伯利比亚民众国工作、特别是在石油部门工作的外国国民和公司造成许多问题。这个法令授权对投资至少 4 000 万美元或每笔投资至少 1 000 万美元但合并的总额超过 4 000 万美元的个人和公司施加制裁。这有效地阻止个人和公司投资于石油部门、缔结合同、作为担保者、取得利益或签订任何合同以资助石油资源的开发。1996 年伊朗和利比亚制裁法对在阿拉伯利比亚民众国的石油生产者以及一般的贸易活动造成的问题有多大是不难想象的。该法令将对利比亚产生什么影响也是不难理解的,因为石油是利比亚国民收入的主要来源。

4. 事实是美国制裁政策的主要目标是石油部门,虽然该法令的目的是阻挡在石油部门的投资机会,但根本的目的是彻底摧毁阿拉伯利比亚民众国发展计划一个非常重要的筹措资金部门。美国在 1981 年 3 月 26 日开始实行这方面的制裁,由总统发布行政命令,禁止对阿拉伯利比亚民众国出口石油生产所需的技术、设备、机械、

材料和备用零件。美国政府在 1982 年 3 月 16 日加强这些措施,由总统发布行政命令,禁止利比亚原油进口到美国,并对所有美国对利比亚的出口实行限制性的许可证办法,这个办法对原产于美国的天然气和石油技术不发给出口许可证。

5. 美国继续对利比亚石油采取强制措施,在 1985 年 11 月 16 日发布行政命令,禁止任何利比亚石油产品进口到美国及美国的领土和属地。

6. 利比亚的石油生产主要依靠美国的技术和设备,因此在下列方面受到不利的影响:

(a) 大部分石油生产公司都受到影响,因为难以更换旧设备或找到必要的备用零件;

(b) 难以取得设备和备用零件表示生产、检修和维修的成本上升,即使可以间接采购设备,但其价格也上升;

(c) 石油储备因无法发展勘探业务而无法增加,因勘探业务需要高级技术。

7. 对于制定这一称为“1996 年伊朗和利比亚制裁法”的第 3107 号法,一般称为达马托-肯尼迪法,美国提出了无数的借口。它关于这个法令的所有借口都是假的,包括:关于利比亚未遵守安全理事会 1992 年 1 月 21 日第 731(1992)号、1992 年 3 月 31 日第 748(1992)号和 1993 年 11 月 11 日第 883(1993)号决议的说法,关于泛美航空公司 103 号航班事件的两名涉嫌人的审判的声明,以及这个法令提到的要结束阿拉伯利比亚民众国对国际恐怖主义行为的支持与取得大规模毁灭性武器的努力。阿拉伯利比亚民众国从未拒绝把泛美航空公司 103 号航班事件所要的涉嫌人交付审判,这是上述各决议的主题。事实是阿拉伯利比亚民众国根据 1971 年《关于制止危害民用航空安全的非法行为的蒙特利尔公约》的规定已采取法律程序来审判这两名涉嫌人,而且也采取了其他步骤,包括接受阿拉伯国家联盟关于在海牙国际法院根据苏格兰法律由苏格兰法官审判这两人的倡议。这项倡议的唯一障碍是这项争端的另两个当事方顽固不化,其中一方是美国。

8. 至于借口这项法令的目的在剥夺阿拉伯利比亚民众国可能用于资助恐怖主义的收入来源,这项指控可以加以反驳。利比亚谴责一切国际恐怖主义行为,不论其来源为何,并且呼吁召开关于制止恐怖主义、包括国家

恐怖主义的有效措施的联合国大会特别会议,利比亚本身是国家恐怖主义的受害者。如果美国以为利比亚要制造大规模毁灭性武器,并且希望用这项法令来防止这种武器的扩散,那么人们不得不问到底是哪个国家在储存这些武器。武器储存量最多,并且从其他国家取得核材料使武器更多的难道不就是美国自己吗?美国支持以色列堆积核武器和发展在这个领域的专门知识,正在危害国际安全和中东地区安全的不就是美国吗?对于这件事的调查有许多提议,其中一项提议要求安全理事会设立一个调查委员会,在这个区域的所有国家(包括以色列)应对委员会负责,大家的理解是,这个委员会可以销毁在这个区域找到的任何攻击性武器。这个委员会将向世界表明,是哪个国家已取得大规模毁灭性武器,哪个国家鼓励和协助它这样做。

9. 该法令中的一个虚假错误的说法是阿拉伯利比亚民众国对国际和平与安全构成威胁,因此危害美国本身的国家安全。国际社会大概不会怀疑这种断言的荒谬。全世界都很清楚,利比亚并没有隔洋发动攻击,轰炸美国城市和杀死无助的平民;相反地,正是美国在 1986 年对利比亚做出这种事,轰炸利比亚城市,并在黑夜掩护下杀死睡眠中的无助平民。全世界也知道,利比亚没有对美国及其领导人阴谋策划,而是美国除了不断的挑衅行动之外(例如炫示海军力量,命令军舰在利比亚海岸外演习),还采取这种办法。鉴于这一切,国际社会大概可以很清楚地看到,究竟是利比亚在危害美国的安全,还是美国在危害利比亚的安全。国际社会也一定可以很清楚地看到,是谁的行为对国际稳定构成威胁,因此必须改变。

10. 事实上,达马托-肯尼迪法只是美国执迷不悟地敌视利比亚人民的最新表现。自从 9 月 1 日的伟大革命以来,从利比亚土地上移走美国基地,把外国石油公司收归国有,历任行政当局都采取与利比亚为敌的政策。该政策表现在各种形式的行动上,包括:

(a) 美国第六舰队一再地在利比亚海岸外演习,美国战斗机经常侵犯利比亚领空和攻击利比亚飞机;

(b) 在华盛顿特区的利比亚人民局于 1981 年 5 月 6 日被关闭,全体工作人员被规定在一星期内离开,

(c) 在纽约的阿拉伯利比亚民众国驻联合国代表团的成员的行动自由被限制在该市之内的特定地区;

(d) 1983年11月15日,美国司法部发布命令,取消阿拉伯利比亚学生的居留签证或使签证不能延期,并且禁止利比亚学生在美国大学的航空、能源或任何有关科目注册学习。由于这些措施,数百名利比亚学生不仅是在上述领域,而且在化学和物理等其他领域无法继续高等教育,人们知道这些领域与人类生活有关,在社会的经济与社会进步方面起重要作用;

(e) 1982年12月10日,美国行政当局对美国对阿拉伯利比亚民众国的出口实行全面禁运,包括灌溉设备的出口。1985年7月12日,国会进一步投票通过,全面禁止与利比亚的商业交易。

11. 美国政府一直坚持这种政策。1986年1月7日,美国总统签署了一项包括下列规定的行政命令:

(a) 禁止原产于利比亚的任何货物或劳务进口到美国;

(b) 禁止美国公民购买利比亚货物或将其再出口到第三国;

(c) 结束美国参加或协助筹资的利比亚境内的一切现行合同或项目的执行;

(d) 禁止任何美国机构向利比亚境内的工业或商业项目提供贷款或信贷;

12. 根据1986年1月8日签署的一项行政命令,美国总统冻结在美国的所有利比亚资产和财产,包括由官方机构及其他机构和利比亚中央银行拥有的资产和财产,以及在美国以外由美国个人或美国银行持有或管理的一切资产。这样冻结的资产总值为818 218 440美元。

13. 为了加强美国对利比亚的强制行动,1986年1月7日的行政命令也禁止经由其他国家将产品和劳务再出口到利比亚。这项行政命令自动地每六个月延长,直到今天仍然有效。

14. 1986年美国不仅禁止美国货物、技术和劳务对利比亚出口,并且禁止这两国间的一切航空交通,甚至规定出售包括中途停留在利比亚的任何机票都是非法的。此外,这些措施使利比亚很难取得确保民航飞机及其机员的安全所需的备用零件。四年前,在1982年2月,美国行政当局发布命令,禁止向利比亚出售美国民航飞机,也禁止出售含有任何美国零部件的任何其他飞机。所有这些措施当然违反《芝加哥国际民用航空公约》的规定,而美国是公约缔约国。

15. 美国这种封锁政策的一个目的是破坏利比亚人民的健康。美国药品和医疗供应公司诸如韦思-艾尔斯特、诺威奇、布里斯托尔和埃尔德都完全切断对利比亚运送产品。这样做是明显地要使我国在保健领域的杰出成就倒退,属于一个着意执行的大计划,目的在阻挡我国为利比亚人民提供适当的健康标准。

16. 上述例子有助于说明实行大会第51/22号决议提到的美国法律的规定的影响。这些例子也一般地显示,美国针对利比亚人民的各种行动产生了广泛影响:没收利比亚人民的资产,不让他们获得先进的知识,剥夺他们技术进步的好处,阻止他们执行极重要的项目,包括与医疗保健有关的项目,以及利用威胁和恫吓阻止在其他国家的个人和公司在利比亚投资,以阻碍利比亚人民与其他国家的经济合作。不难理解,美国法律施加的封锁和禁运对象利比亚这样的国家造成怎样严重的伤害,利比亚的回答是加紧努力以发展其人力资源和物质资源。

